



**Pacte international  
relatif aux droits civils  
et politiques**

Distr.  
General

CCPR/C/PRT/2002/3/Corr. 1  
4 February 2003

Original: Français Seulement

---

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

EXAMEN DES RAPPORTS PRESENTES PAR LEAS ETATS PARTIES EN VERTU DE  
L'ARTICLE 40 DU PACTE

Troisième rapport périodique

**PORTUGAL**

Rectificatif

**Paragraphe 10. 15**

**Remplacer**

O Instituto de Reinserção Social é o órgão auxiliar da administração da justiça responsável pelas políticas de prevenção criminal e reinserção social, designadamente nos domínios da prevenção da delinquência juvenil, das medidas tutelares educativas e da promoção de medidas penais alternativas à prisão. As ações de prevenção criminal em que o Instituto participa são orientadas para a limitação da possibilidade de cometimento de crimes, contribuindo simultaneamente para o desenvolvimento social.

**Par**

L'Institut de réinsertion sociale est l'organe auxiliaire de l'administration de la justice responsable des politiques de prévention du crime et de réinsertion sociale, notamment dans les domaines de la prévention de la délinquance juvénile, des mesures tutélaires éducatives et de la promotion de mesures pénales alternatives à l'emprisonnement. Les actions de prévention du crime auxquelles l'Institut participe sont orientées vers la limitation de la possibilité de commission de crimes, contribuant simultanément au développement social.